

MACROSTRUCTURE

Preliminaries	13
I. Russian Terminological Science of today: Cognition, Nomination and Professional Communication Research	63
II. Cognitive Aspects of Professional Communication	117
III. LSP in Business Communication	203
IV. Construction of Specialized Knowledge in Terminological Systems	221
V. Cultural Aspects of Specialized Discourse	323
VI. Intercultural Aspects and Translation of Specialized Discourse	397

CONTENTS

Preliminaries

Larissa MANERKO	
Terminology Science in Russia today: From the Past to the Future	15
Klaus-Dieter BAUMANN	
Entwicklungsschwerpunkte der Sprachwissenschaft Russlands	27
Hartwig KALVERKÄMPER	
Wissenstransfer und Wissenschaftsvernetzung als Chance der interkulturellen Verständigung	35

I. **Russian Terminological Science of today: Cognition, Nomination and Professional Communication Research**

Vladimir LEITCHIK / Elena NIKULINA	
Optimal means of terminological nomination (Is a special notion designated or is it expressed by a term?)	65
Larissa MANERKO	
A specialised text: The evolution of conceptions and representation of new types of knowledge	77
Valentina NOVODRANOVA	
Cognitive terminology is 10 years old	99
Maya VOLODINA	
Zum kognitiven Aspekt der Terminologieforschung	109

II.

Cognitive Aspects of Professional Communication

Tatiana ANOSOVA	
Cognitive aspects of precedent phenomena representing economic knowledge study	119
Ekaterina BOCHARNIKOVA	
To the problem of the term 'interdisciplinarity' (in English scientific texts on economy)	129
Elena GOLOVANOVA	
Cognitive aspects of phraseological nomination in the sphere of special knowledge	141
Anastassiya ISSAEVA / Svetlana MISHLANOVA	
Metaphorisation in the verb as a grammatical category (Discourse of authentic textbooks of English grammar)	151
Nina KOLOTILOVA	
Werbetexte als Forschungsobjekt	161
Zoya KOMAROVA / Anna SHAGEYEVA	
Cognitive functions of quotations in English and Russian science discourse	173
Svetlana MISHLANOVA / Anastasia GUREEVA	
On the peculiarities of term functioning in educational discourse (on the basis of international baccalaureate terminology)	183
Valentina NOVODRANOVA	
Das Hervorheben als kognitive Grundlage der Verteilung von Information im wissenschaftlichen Text	193

III.

LSP in Business Communication

Tamara NAZAROVA

Core business terminology and connotation 205

Svetlana POLSKAYA

**Variability of stock market professional jargon
as a source of special vocabulary replenishment
(on the material of jargon of stock market specialists)** 211

IV.

Construction of Specialized Knowledge in Terminological Systems

Alexandra CHETVERTKOVA

**The development of spatial representations
in the real estate terminology** 223

Valentina IKONNIKOVA

**Anglo-American legal terms
as a reflection of legal community culture** 241

Юлия КАЛУГИНА

**О некоторых особенностях терминологии в сфере современного
финансово-экономического подъязыка для специальных целей** 249

Margarita KULAGINA

**LSP of immigration:
Peculiarities of formation and dictionary representation** 259

Sanya MADZHAeva

**Cognitive aspects of new medical terms
(on the material of the field of medicine
"Diabetes mellitus" and "Aids")** 267

Inga MASSALINA		
	The category "Space" in the naval domain of knowledge	277
Valentina NOVODRANOVA		
	Die Kategorie der Gegenüberstellung und die Mittel ihres Ausdrucks in der Terminologie (anhand der medizinischen Terminologie)	287
Tamara PRYSTAIKO / Vera ZIRKA		
	Functional nominative construction as the base of nominative units defining in special discourse	295
Эльвира СОРОКИНА		
	Консубстанциональность как языковое явление	305
Лариса ЧЕРНЫШОВА		
	Процессы мыслительной деятельности человека и их отражение в языке	313

V.

Cultural Aspects of Specialized Discourse

Larissa ALEXEEVA		
	Presentation of professional knowledge in literary texts	325
Marianne ALEXEYeva		
	Religious discourse as an object of research	335
Sergey GARAGULYA		
	A linguistic personality as a name-giver	347
Eugenia KAKZANOVA		
	Vergleichscharakteristik der inhaltlichen Seite von medizinischen und mathematischen Eponymtermini	357
Tatiana KOMOVA / Anastasia SHARAPKOVA		
	"Space": From word philosophy to a myth about King Arthur	369

Svetlana ULANOVA	
Affix semantics (terms vs. neologisms)	389

VI. Intercultural Aspects and Translation of Specialized Discourse
--

Larissa ALEXEEVA	
Methods and principles of translation of scientific texts	399

Olga DAVYDENKOVA	
English and Russian advertising slogans in comparison	411

Julia KUPOVA / Sergey KUPOV	
Medical terms as the result of integration between terminology and semantic loan translation (a cognitive approach)	421

Svetlana MISHLANOVA / Tatiana TROFIMOVA	
Peculiarities of histological terminology	437

□

Authors	
List of 39 names	445
Addresses and Professional functions	447